



UPORABNIŠKI PRAVILNIK

Prenosna klimatska naprava
BC16KL2201FW



ČESTITAMO!

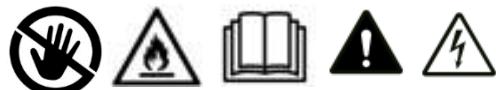
HVALA, KER STE IZBRALI IZDELEK **BE COOL**.

Vsebina

Pomembne informacije o varnosti, lokaciji in električnem priključku	2 - 4
Recikliranje, odstranjevanje in izjava o potrditvi	4
Tehnični opis in vsebina dostave	5
Zagon / začetek obratovanja	6 - 7
Opis prikaza	8
Upravljalna plošča in daljinski upravljalnik	9 - 10
Nastavitev funkcij	10 - 12
Nasveti za pravilno uporabo	13
Vzdrževanje in čiščenje	13 - 15
Naloge na začetku in koncu sezone	15
Samodiagnosticiranje	16
Odpravljanje težav	17
Tehnične informacije	18
Garancija	19
SAMO ZA COOL-SERVICE CENTER  Navodila za popravilo naprav, ki vsebujejo R290	20 - 25

PRED ZAČETKOM MONTAŽE, NAMESTITVE, DELOVANJA ALI VZDRŽEVANJA NATANČNO PREBERITE NAVODILA ZA UPORABO. Z UPOŠTEVANJEM VARNOSTNIH NAVODIL ZAŠČITITE SEBE IN DRUGE. NEUPOŠTEVANJE NAVODIL LAJKO POVZROČI ŠKODO NA OSEBAH IN/ALI PREMOŽENJU IN/ALI IZGUBO GARANCIJSKEGA ZAHTEVKA!

**POMEMBNE INFORMACIJE O VARNOSTI,
LOKACIJI IN ELEKTRIČNEM PRIKLJUČKU.**



1. Pred uporabo naprave natančno preberite vsa navodila.
2. Napravo uporabljajte le v skladu z navodili v priročniku. Vsaka druga uporaba, ki je proizvajalec ne priporoča, lahko povzroči požar, električni udar ali telesne poškodbe.
3. Ta naprava je namenjena hlajenju v gospodinjstvih in se ne sme uporabljati v druge namene.
4. Naprava ni primerena za neprekinitno in natančno delovanje in se ne sme uporabljati za hlajenje električnih sistemov (npr. v strežniških prostorih).
5. Prepovedano je kakor koli spremenjati lastnosti te naprave in uporabljati samo nadomestne dele in dodatno opremo, ki jo priporoča proizvajalec (v nasprotnem primeru garancija preneha veljati).
6. Za vsa popravila naprave, vtiča ali kabla se vedno in izključno obrnite na pooblaščene servisne centre. Do servisnih centrov lahko dostopate prek spletka na naslovu www.becool.at.

7. Odstranite embalažo in se prepričajte, da klimatska naprava ni poškodovana. Če dvomite, klimatske naprave ne uporabljajte in se obrnite na servisni center ali prodajalca.
8. Otroci naj se ne približujejo embalažnemu materialu. Ob zaužitju obstaja nevarnost zadušitve!
9. Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec ali pooblaščeni servisni center, da se izognete vsem možnim tveganjem.
10. Napravo je treba namestiti v skladu z navodili za namestitev in uporabo lokalnega električnega sistema.
11. Električna vtičnica, v katero priključite napravo, ne sme biti pokvarjena ali ohlapna in mora ustrezati zahtevani tokovni obremenitvi, predvsem pa mora biti zanesljivo ozemljena. Če ste v dvomih, naj vašo električno napeljavko pregleda usposobljen električar.
12. Pred priključitvijo naprave v električno vtičnico morate preveriti, ali sta vrsta toka in omrežna napetost v skladu z informacijami na zadnji strani naprave.
13. Ne uporabljajte podaljška, saj se lahko pregreje in povzroči požar.
14. Napajalnega kabla ne zvijajte in ne upogibajte.
•
15. To napravo lahko uporabljajo le odrasli.
16. Otroci, mlajši od 8 let, in osebe z omejenimi fizičnimi, duševnimi, senzoričnimi ali mentalnimi sposobnostmi ter pomanjkanjem izkušenj in znanja lahko to napravo uporabljajo le, če so pod ustreznim nadzorom in imajo na voljo podrobna navodila za varno uporabo naprave ter opisane obstoječe nevarnosti.
17. Otrokom ne dovolite, da se igrajo z embalažo, in poskrbite, da se otroci ne igrajo z napravo.
•
18. Klimatske naprave ne uporabljajte na prostem.
19. Naprave ne uporabljajte z mokrimi rokami.
20. Naprave nikoli ne uporabljajte na območjih, kjer so prisotni plin, olje ali žveplo.
21. Naprave ne postavljajte v bližino virov toplote (npr.: v bližino ogrevalnih sistemov in plinskih grelnikov) in se izogibajte neposredni sončni svetlobi.
22. Do gorljivih materialov (npr. alkohola itd.) ali posod pod tlakom (npr. posod s pršilom) je treba biti oddaljen najmanj 50 cm.
23. Klimatske naprave ne uporabljajte v bližini vode ali visoke vlažnosti, npr.: v vlažni kleti, ob bazenu, kopeli ali tušu. Poskrbite, da v napravo ne pride voda.
24. Na enoto ne postavljajte težkih ali vročih predmetov in je nikoli ne pokrivajte.
25. V enoto nikoli ne vstavljajte prstov, zatičev ali drugih predmetov in pazite, da ne zamašite dovoda in odvoda zraka.
26. Preden izključite napajalni kabel, vedno izklopite napajanje.
27. Ne potegnjte za napajalni kabel, da bi napravo izključili iz električnega omrežja. Za izvlek napajalnega kabla vedno potegnjite za vtič. Da bi se izognili električnemu udaru, vtiča ne držite z mokrimi rokami.
28. Pred čiščenjem, servisiranjem ali prenašanjem naprave z enega mesta na drugo jo izključite iz električnega omrežja, ko je ne uporabljate.
29. Če ima naprava napako, jo izklopite z gumbo za vklop/izklop na nadzorni plošči in se obrnite na telefonsko številko za pomoč strankam.
•
30. Z vzdrževanjem in čiščenjem klimatske naprave jo vzdržujte v dobrem stanju.
31. Zračni filter je treba očistiti vsaj enkrat na teden.
32. Ko naprave ne uporabljate, jo hranite v navpični legi na varnem, suhem in otrokom nedosegljivem mestu. Naprave ne prekrivajte s plastično embalažo.
33. Enoto shranjujte v prostoru, v katerem ne delujejo viri vžiga (npr.: odprt ogenj, delajoča plinska naprava ali električni grelnik z odprtим virom toplote).
34. Klimatsko napravo je treba prevažati v pokončnem položaju ali rahlo na boku. Najprej izpraznite notranji rezervoar za kondenzat. Po prevozu naprave počakajte vsaj eno uro, preden jo vklopite.
35. Za popravila naprave, vtiča ali kabla se vedno obrnite na pooblaščene servisne centre.
36. Ne uporabljajte nobenih sredstev za pospešitev ali odpravo postopka odmrzovanja, naprava bo to storila sama.
37. Če imate kakršna koli vprašanja o vzdrževanju, se lahko obrnete na proizvajalčevu pooblaščeno telefonsko številko / servisni center.

OPOZORILO

Glavno stikalo in stikalo za vklop/izklop se ne smeta uporabljati kot edino sredstvo za odklop napajanja. Pred servisiranjem ali premikanjem enote vedno izključite napajalni kabel.
Da bi se izognili nevarnosti električnega udara, izključite vtič iz električne vtičnice, ko ga ne uporabljate, in pred vsakim čiščenjem.

POSEBNE INFORMACIJE O HLADILNEM SREDSTVU R290

1. R290 je hladilno sredstvo v skladu z okoljskimi smernicami ES.
2. Hladilno sredstvo je brez vonja.
3. Naprava mora biti nameščena v prostoru, kjer ni virov vžiga (npr.: odprt ogenj, plinske in električne naprave, ki delujejo z odprtim virom toplote).
4. Klimatske naprave ne preluknjajte in ne zažgite.
5. Prepričajte se, da hladilni krog ni navrtan.
6. Neprevetreni prostori, v katerih je naprava nameščena, deluje ali se skladišči, morajo biti zasnovani tako, da se morebitne izgube hladilnega sredstva ne kopijo. S tem se izognete nevarnosti požara ali eksplozije zaradi vžiga hladilnega sredstva, ki ga povzročijo električne pečice, štedilniki ali drugi viri vžiga. Naprava mora biti shranjena tako, da ne more priti do mehanskih poškodb.
7. Osebe, ki upravljajo ali posredujejo v hladilnem krogu, morajo imeti veljavno spričevalo, ki ga izda pooblaščeni organ in potrjuje njihovo strokovno znanje o ravnanju s hladilnimi sredstvi v skladu s specifikacijo, ki jo priznavajo industrijska združenja.
8. Popravilo je treba opraviti v skladu z navodili proizvajalca naprave. Popravila in vzdrževalna dela, ki zahtevajo uporabo dodatnega strokovnega osebja, je treba izvajati pod nadzorom strokovnjaka, ki je odgovoren za ravnanje z vnetljivimi hladilnimi sredstvi.
- 9.

**RECIKLIRANJE**

Embalažne materiale je mogoče reciklirati. Zato je priporočljivo, da jih odvržete med razvrščene odpadke.

**ODSTRANITEV**

Simbol prečrtanega koša zahteva ločeno odstranjevanje odpadne električne in elektronske opreme (OEEO). Električna in elektronska oprema lahko vsebuje nevarne in okolju škodljive snovi. Zato je ne odlagajte med nesortirane preostale odpadke, temveč na za to namenjenem zbirnem mestu za odpadno električno in elektronsko opremo. S tem pripomorete k varovanju virov in okolja.

Za več informacij se obrnite na prodajalca ali lokalne organe.

**ODSTRANJEVANJE BATERIJ**

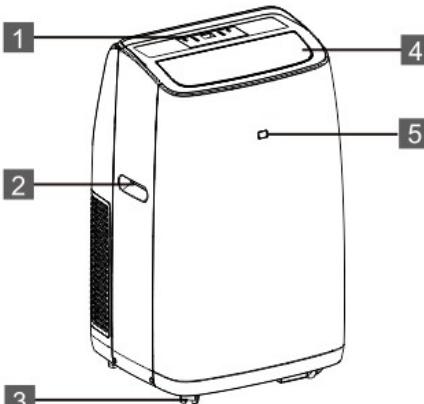
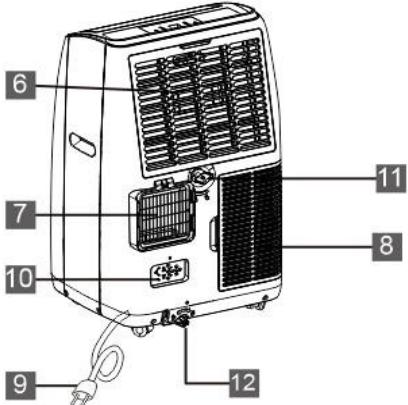
Simbol prečrtanega koša zahteva ločeno odlaganje baterij. Baterije odstranite na okolju prijazen način. Baterij NE odlagajte med preostale odpadke. Uporabite sisteme za vračanje in zbiranje na svojem območju ali se obrnite na svojega prodajalca.

**IZJAVA O POTRDITVI**

Potrjujemo, da je ta izdelek v skladu z bistvenimi zahtevami, predpisi in direktivami EU. Podrobno izjavo o skladnosti si lahko kadar koli ogledate na naslednji povezavi: www.schuss-home.at/downloads

Napake in tehnične spremembe pridržane.
www.becool.at

OPIS NAPRAVE IN PODROČJA UPORABE

<p>1. Nadzorni element 2. Ročaj za prenašanje (na obeh straneh) 3. Tirni valji 4. Izvod za zrak 5. Sprejemnik daljinskega upravljalnika</p>	
<p>6. Rešetka za dovod zraka 7. Izvod za izpušni zrak 8. Rešetka za dovod zraka 9. Napajalni vtič 10. Nosilec kabla 11. Rešetka za dovod zraka 12. Izpust kondenzacijske vode</p>	
<p>Cev za izpušni zrak z adapterjem <i>Sestavite dele tako, da oba adapterja obrnete na zračno cev.</i></p>	
<p>Okenski nosilec (B) + podaljšek (A) <i>Nosilec okna za rolete in drsna okna.</i></p>	
<p>Daljinski upravljalnik</p>	
<p>cev za kondenzirano vodo</p>	

KOMISIONIRANJE

PRIPRAVA ZA UPORABO

POMEMBNO!

Pred prvo uporabo pustite aparat stati pokonci vsaj 2 uri in se prepričajte, da je odprtina za kondenzacijo ustrezno zaprta.

- Če je električna vtičnica pravilno ozemljena, napravo postavite na ravno površino v bližini okna.
- Oddaljenost od sten ali drugih predmetov mora biti vsaj 50 cm.
- Pred uporabo enote se prepričajte, da sta dovod in odvod zraka brez ovir in da nista blokirana.
- Upoštevajte navodila v poglavju "Pomembne informacije o varnosti, lokaciji in električni povezavi".

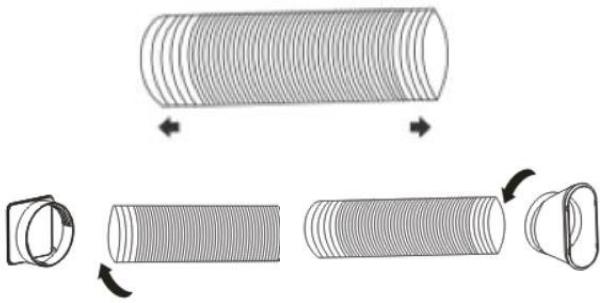
INSTALACIJA

Klimatsko napravo lahko zaženete v le nekaj korakih:

1. sestavite cev za izpušni zrak

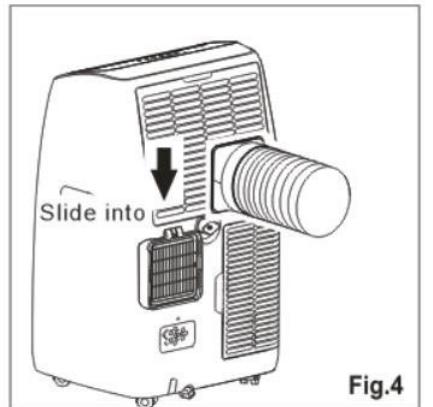
Cev na obeh straneh podaljšajte tako, da jo potegnete narazen.

Nato privijte adapterje



2. namestite cev za izpušni zrak na enoto

Izpušno cev potisnite v odprtino na zadnji strani stroja. (od zgoraj navzdol)

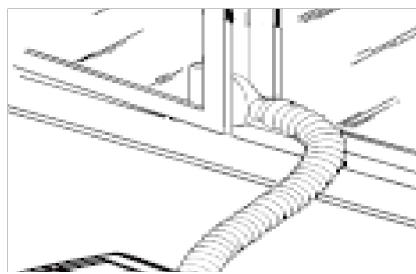


3. namestitev na okno/balkon brez okenskega nosilca

Klimatsko napravo postavite v bližino okna ali balkonskih vrat.

Dolžino cevi prilagodite tako, da bo segala do okna/balkonskih vrat.

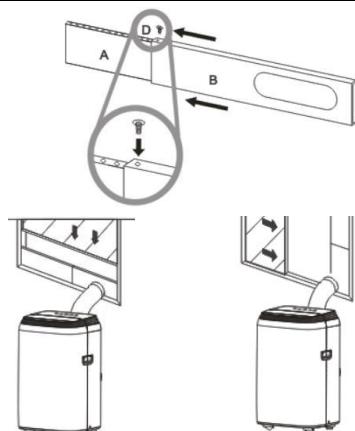
Preverite, ali lahko zrak v cevi prosto teče. Nekoliko odprite okno in vanj namestite stožec izpušne cevi.



4. namestitev na roletna in drsna okna s pomočjo okenskega nosilca

Okenski nosilec namestite na okenski okvir in ga izvlecite po celotni širini/viščini okna, tako da izvlečete podaljšek (A) iz okenskega nosilca (B). Nato privijte vijke (D) v ustrezne luknje, ki ustrezajo širini vašega okna, da v nameščenem okenskem nosilcu po pritrditvi ne bo vrzeli.

Spustite ali potisnite okno na nosilec in potisnite konus izpušne cevi v izrez.



OPOMBA

Če je okenska odprtina manjša od najmanjše dolžine kompleta okenskega drsnika, odrežite konec brez lopute, da se ta prilega oknu.

Nikoli ne vrezujte v luknjo v kompletu okenskih drsnikov.

POZOR!!

Pri obeh namestitvah upoštevajte naslednja navodila:

Izpušna cev mora biti čim krajsa in čim manj upognjena, da omogoči prost pretok zraka.

Klimatska naprava mora biti nameščena na trdnih tleh, da se zmanjšajo hrup in vibracije. Klimatsko napravo postavite na ravno in ravno površino, ki je dovolj močna, da jo podpira.

Naprava mora biti nameščena v dosegu pravilno ozemljene vtičnice. Nikoli ne zamašite odprtin za dovod ali odvod zraka iz naprave.

Cev za izpušni zrak je natančno prilagojena tej enoti. Ne podaljšujte je ali zamenjajte z drugo cevjo, sicer lahko poškodujete napravo.

BODI KUL PRIPOROČILO

Pri namestitvi na okna, balkonska vrata ali drsna vrata priporočamo zaporo BE COOL / SHE Hot-Air Stop.

Te imajo naslednje prednosti:

- V bivalni prostor ne priteka topel zrak
□therefore varčevanje z energijo
- Enostavna in hitra namestitev
- Trpežen, vodooodbojen material
- Možnost odpiranja in zapiranja
- Pralna



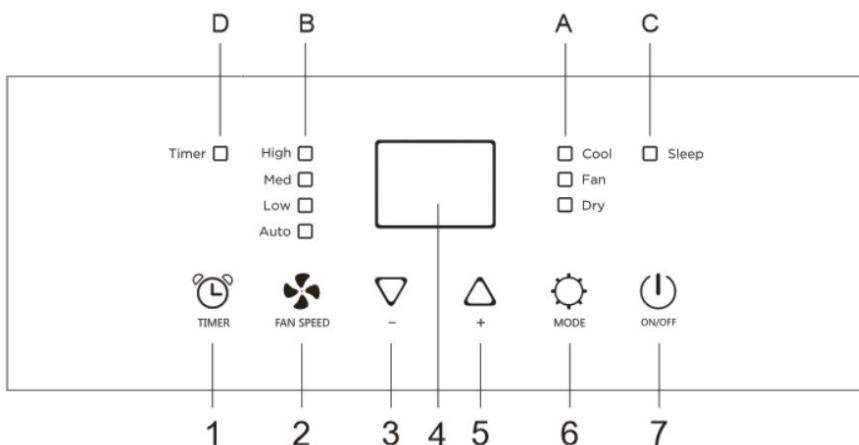
Na voljo pri dobavitelju klimatskih naprav.

NADZORNA PLOŠČA IN DALJINSKI UPRAVLJALNIK

Opis nadzorne plošče in daljinskega upravljalnika:

Gumbi na nadzorni plošči in daljinskem upravljalniku imajo enake funkcije:

OVLADALNA PANELJA

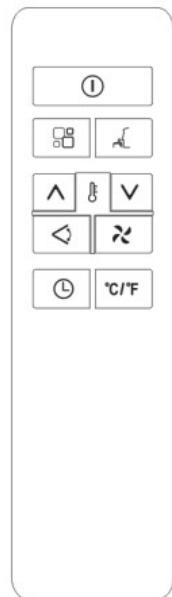


1. Ključ timer
2. fan Hitra tipka
3. Ključ
4. Prikaz
5. + tipka
6. Ključ mode
7. Tipka za vklop/izklop

- A → Indikator Mode
B → Kazalnik Fanspeed
C → Kazalnik Sleep
D → Kazalnik Timer

DALJINSKI NADZOR

- | | |
|------|----------------------------|
| | → Hitrost - ključ |
| | → Oscillation |
| | → Način mirovanja |
| | → Ključ Increase |
| | → Spuščanje ključa |
| | → Gumb za vklop/izklop |
| | → Tipka načina |
| | → Tipka časovnika |
| °C/F | → Ključ za zamenjavo enote |



DALJINSKI NADZOR

Priprava daljinskega upravljalnika - Vstavljanje ali zamenjava baterij

Prva uporaba daljinskega upravljalnika ali zamenjava baterij:



- Odstranite pokrov na zadnji strani daljinskega upravljalnika.
- Vstavite dve 1,5V bateriji "AAA" na pravilno mesto (glejte navodila v predalu za baterije).

Varnostna navodila za zamenjavo baterije:

- Pri zamenjavi ali odstranjevanju daljinskega upravljalnika je treba odstraniti baterije in jih odstraniti v skladu z veljavno zakonodajo, saj so škodljive za okolje.
- Starih in novih baterij ne smete mešati. Ne mešajte alkalnih, standardnih (karbonsko cinkovih) in polnilnih (nikelj-kadmijevih) baterij.
- Baterij ne odlagajte v ogenj. Baterije lahko eksplodirajo ali iztečejo.
- Če daljinskega upravljalnika dalj časa ne boste uporabljali, odstranite baterije.

OPOMBA

Če je treba daljinski upravljalnik zamenjati ali odstraniti, odstranite baterije in jih ustrezno odstranite v skladu z veljavnimi predpisi!

Tudi če daljinskega upravljalnika dalj časa ne uporabljate, odstranite baterije, da preprečite poškodbe zaradi korozije.

*Če je treba zamenjati baterije, vedno zamenjajte obe z istim tipom in stanjem.
zaračunavanje.*

NASTAVITEV FUNKCIJ

Vse funkcije lahko nastavite neposredno na enoti ali z daljinskim upravljalnikom. Glede na nastavljeno funkcijo se na zaslonu nadzorne plošče prižgejo kontrolne lučke. Daljinski upravljalnik usmerite neposredno v sprednji del aparata in se prepričajte, da med daljinskim upravljalnikom in aparatom ni ovir.

VKLOP NAPRAVE

1. Stroj priključite na ozemljeno vtičnico.
2. Za vklop naprave pritisnite tipko .

OPOOMBA

Klimatske naprave nikoli ne izklopite tako, da neposredno izvlečete vtič iz električnega omrežja. Vedno pritisnite gumb za vklop/izklop, da izklopite napravo, in počakajte nekaj minut, preden iztaknete vtič iz električnega omrežja. To omogoča, da aparat opravi cikel pregledov, s katerimi se preveri njegovo delovanje.

REŽIMI NASTAVITVE

Način hlajenja

Idealen je za toploto in vlažno vreme, da ohladi prostor.

1. Pritisnite tipko  , dokler se na zaslonu ne prižge dioda COOL.
2. Zdaj s tipkama  in  izberite želeno ciljno temperaturo (18°C - 32°C/64°F-90°F).
3. S tipko  izberite eno od štirih hitrosti ventilatorja.

OPOOMBA

Poleti je priporočljivo nastaviti sobno temperaturo med 24° in 27°. V nobenem primeru ni priporočljivo izbrati temperature, ki je precej nižja od zunanje temperature.

Način prezračevanja/ventilatorja

V tem načinu deluje samo ventilator.

1. Pritisnite tipko  , dokler se na upravljalnem elementu ne prižge indikator "Ventilation LED".
2. Zdaj s tipko  izberite eno od štirih stopenj hitrosti.
3. Na zaslonu se prikaže " " kot visoka hitrost, " " kot srednja hitrost in " " kot nizka hitrost.

Način razvlaževanja/sušenja

Idealen za zmanjševanje vlage v prostoru (npr.: spomladi in jeseni, za vlažne prostore, v deževnih obdobjih itd.).

- Večkrat pritisnite tipko  , dokler se na nadzorni plošči ne prižge indikator načina sušenja. Na zaslonu se prikaže simbol sušilnika "dh".
- Enota samodejno nastavi temperaturo glede na trenutno temperaturo okolice.
- Hitrost ventilatorja se samodejno nastavi na najnižjo stopnjo.

Pametni način

V pametnem načinu se naprava sama odloči, ali naj deluje v načinu hlajenja ali prezračevanja - ta način zmanjša porabo energije.

- Press the  key a few times until the display shows the following:



- S tipko  izberite želeno hitrost ventilatorja.
- Enota zdaj samodejno deluje v načinu prezračevanja, če je temperatura nižja od 23 °C, in samodejno preklopi na način hlajenja, če temperatura v prostoru preseže 23 °C.

TIMER

Ta funkcija omogoča vklop in izklop enote ob določenem času.

Programiran vklop

1. Vključite stroj in izberite želene načine (npr.: način hlajenja, 25 °C, srednja hitrost).
2. Izklopite stroj in nato pritisnite tipko  .
3. LED indikator TIMER na nadzorni plošči utripa, na zaslonu pa je prikazano število ur.
4. Večkrat pritisnite tipko  , dokler se na zaslonu ne prikaže želeno število ur. Počakajte približno 5 sekund, da se časovnik samodejno nastavi in da neprekinjeno sveti indikator TIMER_LED.
5. Po preteku programiranega časa se stroj samodejno vklopi in deluje v skladu z izbranimi nastavtvami.
6. Za izklop časovnika ponovno pritisnite tipko  .

Programiran izklop

1. Ko je naprava vklopljena, pritisnite tipko  .
2. LED indikator TIMER na nadzorni plošči utripa, na zaslonu pa je prikazano število ur.
3. Pritisnite tipko  , dokler se na zaslonu ne prikaže želeno število ur. Počakajte približno 5 sekund, da se časovnik samodejno nastavi in simbol TIMER trajno zasveti.
4. Po preteku programiranega časa se naprava samodejno izklopi.

Spreminjanje enote temperature

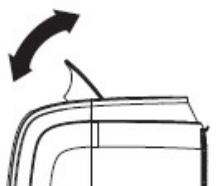
Izbirate lahko med GRAD in FAHRENHEIT:

NAPRAVA	DALJINSKI NADZOR
Pritisnite in pridržite tipko in   hkrati približno 3 sekunde, da spremenite enoto temperature:	Pritisnite tipko  , da spremenite enoto temperature:

24 75

Naslednje funkcije lahko nastavite samo z daljinskim upravljalnikom:**SWING**

- S tipko  aktivirate funkcijo oscilacije stroja.
- Za deaktivacijo funkcije ponovno pritisnite tipko.

**POZOR:**

S to funkcijo se izpihani zrak razporedi navpično. Na ta način se doseže vodoravna porazdelitev zraka.

SLEEP

Ta funkcija je še posebej uporabna za delovanje naprave ponoči, saj postopoma zmanjšuje njeno moč.

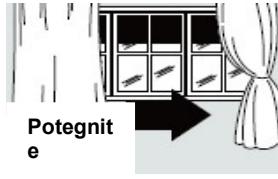
POZOR:

To funkcijo lahko nastavite samo v načinu COOL.

- Pritisnite tipko  za zagon ali zaustavitev funkcije.
- Enota zdaj deluje samodejno na naslednji način:
- Zmanjša svetlost zaslona.
- Zmanjša glasnost.
- Zmanjša hitrost ventilatorja in ohranja nizko hitrost.
- Temperatura se v obdobju dveh ur postopoma zvišuje za 1 °C na uro in se vzdržuje 5 ur, dokler se naprava samodejno ne izklopi.

NASVETI ZA PRAVILNO UPORABO

Tukaj je nekaj nasvetov, ki vam bodo pomagali doseči optimalno delovanje klimatske naprave:

Zaprite vsa okna in vrata v prostoru, ki ga želite klimatizirati.	
Prostор заштитите pred neposredno sončno svetlobo z zavesami, žaluzijami ali roletami. Tako boste prihranili energijo.	
Na enoto ne postavljajte nobenih predmetov in ne pokrivajte dovoda in odvoda zraka. Rešetke naj bodo proste.	
Prepričajte se, da v prostoru ne deluje noben vir toplote.	
Naprave nikoli ne uporabljajte v zelo vlažnih prostorih (npr. v pralnicah).	
Naprave ne uporabljajte na prostem.	
Prepričajte se, da je klimatska naprava postavljena na ravnih tleh.	

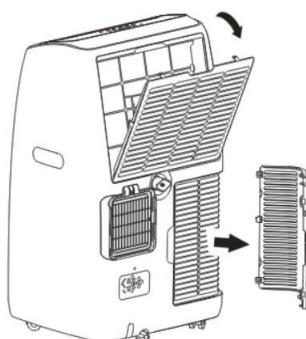
VZDRŽEVANJE IN ČIŠČENJE

ČISTEGA ZRAKA FLITER

Da bi zagotovili učinkovito delovanje klimatske naprave, morate po vsakem tednu delovanja očistiti zračni filter.

1. Pred čiščenjem izklopite stroj, počakajte nekaj minut in nato stroj izključite iz električnega omrežja.
2. Odstranite izpušno cev.
3. Klimatska naprava ima skupno 3 zračne filtre:

Odprite obe rešetki za dovod zraka na zadnji strani in odstranite filter pod njim, kot je prikazano na sliki:



4. S sesalnikom odstranite prah, ki se je nabral v zračnih filtrih.
5. Če je zračni filter zelo umazan, ga lahko potopite v toplo vodo in večkrat sperete, vendar temperatura vode ne sme presegati 40 °C.
6. Počakajte, da se zračni filter po pranju dobro posuši, in ga nato namestite nazaj.

OPOMBA

Naprave nikoli ne uporabljajte brez filtrov.

ČIŠČENJE OHIŠJA

Pred čiščenjem napravo izklopite, počakajte nekaj minut in nato napravo vedno izključite iz električnega omrežja.

- Stroj očistite z zmerno vlažno krpo in ga nato obrišite s suho krpo.
- Iz varnostnih razlogov naprave nikoli ne čistite z vodo. To je lahko nevarno.
- Za čiščenje nikoli ne uporabljajte bencina, alkohola ali topil.
- Na klimatsko napravo ne pršite insekticidov ali podobnih sredstev.

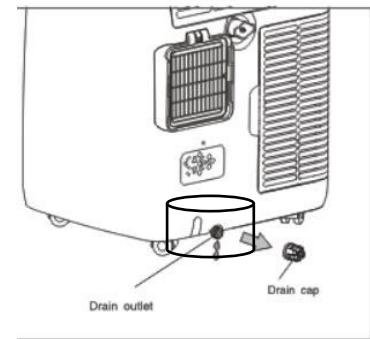
ROČNO PRAZNJENJE REZERVOARJA ZA VODO

Enota ima samodejni sistem za izhlapevanje vode. Kroženje kondenzirane vode hladi kompresor, s čimer se ne le izboljša hladilna zmogljivost, temveč tudi prihrani energija.

Če je rezervoar za vodo še vedno poln, se na zaslonu na nadzorni plošči prikaže  " " in klimatska naprava se samodejno izklopi. Naprava je blokirana, dokler se rezervoar za vodo ne izprazni.

Če želite izprazniti rezervoar za kondenzacijsko vodo, sledite naslednjim korakom:

1. Iztaknite napajalni kabel iz stenske vtičnice.
2. Pod izhod za kondenzirano vodo na zadnjem delu naprave postavite zbiralno posodo, previdno odstranite pokrovček z izhoda in pustite, da voda odteče v zbiralno posodo.
3. Na koncu lahko klimatsko napravo nekoliko nagnete, vendar ne več kot za 30°.
4. Ko je rezervoar popolnoma prazen, previdno ponovno vstavite vtič v izhod za vodo.
5. Vstavite omrežni vtič in ponovno zaženite stroj.

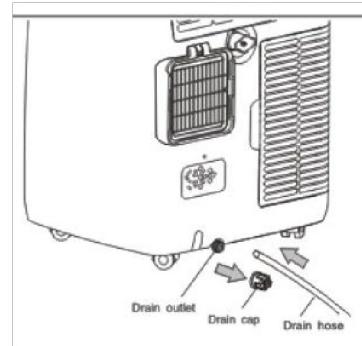


STALNI ODTOK VODE

Da vam ne bi bilo treba ročno prazniti rezervoarja za vodo vsakič, ko nameravate napravo uporabljati dlje časa (ali ko se pokvari črpalka za vodo), lahko namestite stalni odtok vode.

Za namestitev stalnega odtoka vode ravnajte, kot sledi:

- Rezervoar za vodo je treba popolnoma izprazniti, preden na ustrezni izhod priključite ustrezeno cev za odvajanje vode (12,7 mm).
- Odstranite čep stalnega odtoka kondenzacijske vode in priključite cev za odvajanje vode.
- Drugi konec cevi vstavite v zbiralno posodo ali odtok. Cev ne sme biti položena višje od izpustnega ventila in ne sme biti prepognjena.
- Če odstranite trajni izpust, pazljivo vstavite čep.



DEJAVNOSTI OB ZAČETKU/KONCU SEZONE

DEJAVNOSTI OB KONCU SEZONE

- Rezervoar za kondenzacijsko vodo previdno popolnoma izpraznite v ustreznou posodo, kot je opisano v poglavju "Izpraznitev rezervoarja za vodo".
- Klimatsko napravo pustite delovati v načinu ventilator/ventilator 2 uri, dokler se notranjost popolnoma ne posuši.
- Izklopite napravo in izvlecite napajalni kabel.
- Očistite filter in ga po sušenju ponovno vstavite (glejte poglavje "Čiščenje zračnega filtra").
- Odstranite izpušno cev in pribor ter jih skrbno shranite. Iz daljinskega upravljalnika odstranite baterije
- Napravo zapakirajte in jo shranite v hladnem in suhem prostoru.

PREGLEDI NA ZAČETKU SEZONE

- Preverite, ali sta napajalni kabel in vtičnica v dobrem stanju in ali deluje ozemljitev.
- Prepričajte se, da je vtič skrbno nameščen v kondenzacijsko odprtino in da so filtri vstavljeni.
- Natančno upoštevajte navodila za namestitev in varnost.

SAMODIAGNOZA

Klimatska naprava ima samodiagnostični sistem za prepoznavanje nekaterih napak v delovanju. Sporočila o napakah so prikazana na zaslonu:

RAZGLASITEV	AKCIJA
NIZKA TEMPERATURA 	Naprava je opremljena z mehanizmom proti zmrzovanju, ki preprečuje prekomerno nastajanje ledu in tako preprečuje. Enota se izklopi in samodejno ponovno zažene, takoj ko je postopek odmrzovanja končan.
POLNA POSODA ZA GORIVO 	Izpraznite rezervoar za vodo, kot je opisano v poglavju "Izpraznite rezervoar za vodo".
NEUSPEŠNI VZOREC 	Če je na zaslonu prikazano to sporočilo o napaki se prikaže, se obrnite na Serviceline ali se o tem obvestite na domači strani www.becool.at prek servisnih točk.
RAZISKOVALNA NAPAKA (senzor je poškodovan)	

ODPRAVLJANJE TEŽAV

Preden se obrnete na našo odprto telefonsko številko za stranke/ servisni center, preverite, ali je napako mogoče odpraviti s spodnjimi navodili.

PROBLEM	MOŽENI VZROK	REŠITEV
Klimatska naprava se ne vklopi.	Izpad električne energije	Počakajte, da se ponovno vzpostavi napajanje.
	Enota ni priključena na napajanje.	Priključite enoto na napajanje
	Vključena je samodejna zaščitna funkcija.	Počakajte 30 minut. Če se težava nadaljuje, se obrnite na servisni center.
Klimatska naprava deluje le kratek čas.	Omejen pretok zraka skozi cev.	Cev za izpušni zrak pravilno pritrдite in jo čim bolj skrajšajte, ne da bi se upogibala.
	Izhod za zrak je z nečim blokiran.	Preverite in odstranite vse ovire, ki zapirajo dihalno pot.
Med delovanjem se v prostoru pojavljajo neprijetni vonji.	Zračni filter je umazan	Očistite zračni filter v skladu z opisom.
Klimatska naprava deluje, vendar se prostor ne ohladi.	Odprite okna, vrata in/ali zavese, ki niso spuščene.	Zaprite okna in vrata ter zategnjite zavese. Upoštevajte zgoraj navedene "Nasvete za pravilno uporabo".
	Nastavljena temperatura je previsoka.	Nastavite nižjo temperaturo.
	Mreža za dovod zraka je zamašena/onesnažena.	Prepričajte se, da je rešetka za dovod zraka čista/očistite zračni filter.
	V sobi so viri toplote (pečica, sušilnik za lase itd.).	Izklopite vire toplote:
	Cev za izpušni zrak je odklopljena od enote.	Cev za izpušni zrak priključite na odprtino na zadnji strani enote.
	<i>Tehnične specifikacije naprave niso primerne za prostor, v katerem je nameščena.</i>	
Med delovanjem naprave se pojavi neprijeten vonj.	Filter za prezračevanje je zamašen	Filter očistite, kot je opisano zgoraj.
Enota ne bo delovala še približno 3 minute po ponovnem zagonu.	Funkcija samodejne zaščite preprečuje, da bi se enota ponovno zagnala prej kot 3 minute po zadnjem izklopu.	Počakajte. Ta čakalna doba je del običajnega delovanja naprave.
The following appears on the screen: LE / PFFE	Enota ima samodiagnostični sistem, ki lahko prepozna nekatere napake.	Oglejte si poglavje SAMODIAGNOZA za podrobnosti o tem, kako nadaljevati.

Tehnične informacije

Številka artikla	BC16KL2201F
Hladilna zmogljivost	16.000Btu
Poraba energije (hlajenje)	1740W
Največja poraba energije	2000W
Vhodna napetost	220-240V~
Frekvenca	50 Hz
Max. trenutni način hlajenja	7,8A
Največja jakost toka	9,8A
<hr/>	
Hladilnik/polnilnik	R290/0,270 kg/3
Energetska učinkovitost EER	2,6
Razred energetske učinkovitosti	A
Kroženje zraka	520 m ³ /h
Raven hrupa (zvočna moč)	65 dB
LRA kompresorja	30A
Razred zaščite pred brizganjem vode	IPX0
Največji dovoljeni tlak	1,2 Mpa (L) /2,3 Mpa (H)
<hr/>	
Teža	35,9 kg
Dimenzijs	450x396x745mm
<hr/>	
Kontaktni naslov za dodatne informacije:	Schuss Home Electronic GmbH Scheringgasse 3,A-1140 Wien Telefon: +43 (1) 97 0 21 - 0 Storitvena linija: +43 (1) 97 0 21 - 502 www.becool.at Registerska številka: 236974 t Gospodarsko sodišče: Dunaj

BE COOL

GARANCIJA

Z nakupom kakovostnega izdelka BE COOL ste kupili inovativen, dolgotrajen in zanesljiv izdelek.

Za to napravo BE COOL dajemo garancijo 2 leti od datuma nakupa, ki velja samo v Avstriji.

Če je v tem obdobju na vaši napravi potrebno servisno delo, vam zagotavljamo brezplačno popravilo (nadomestni deli in delo) ali (po odločitvi družbe Schuss) zamenjavo izdelka. Če popravilo ali zamenjava z ekonomskega vidika nista smiselna, si pridržujemo pravico do izdaje dobropisa na podlagi trenutne vrednosti.

Pri klimatskih napravah se vedno najprej obrnite na telefonsko številko za stranke (glejte nalepko na napravi ali naslovno stran navodil za uporabo), v primeru ventilatorjev pa se obrnite na prodajalca ali neposredno na nas. Upoštevajte, da popravilo, ki ga ne opravi pooblaščena servisna delavnica v Avstriji, nemudoma povzroči prenehanje veljavnosti garancije.

Ta garancija ne vključuje:

- Popravilo ali zamenjava delov zaradi normalne obrabe
- Poškodbe zaradi neupoštevanja navodil za uporabo
- Naprave, ki se uporabljajo v komercialne namene - tudi delno
- naprave, ki so poškodovane zaradi zunanjih sil (padec, udarec, razpoka, nepravilna uporaba itd.) in estetske obrabe
- Naprave, ki so bile uporabljene nepravilno.
- Naprave, ki jih ni odprla naša pooblaščena servisna delavnica.
- Poškodbe zaradi nepravilno zaprtih odtokov za kondenzacijo na klimatskih napravah ali nepravilno vstavljenе posode za vodo.
- Neizpolnjena pričakovanja strank.
- Škoda, ki jo povzročijo višja sila, voda, strela in prenapetost.
- Naprave, na katerih je bil izbrisani, nečitljiv ali odstranjen apoen in/ali serijska številka na napravi.
- servisna dela, ki jih ne opravijo naše pooblaščene delavnice, stroški prevoza do pooblaščene delavnice ali do nas in nazaj ter s tem povezana tveganja.

Upoštevajte, da v garancijskem roku zaračunamo pavšalno nadomestilo v višini 60 EUR (indeksirano po indeksu cen življenjskih potrebščin 2010, junij 2015) v primeru napak pri delovanju ali če napake ni mogoče ugotoviti.

Skupno garancijsko obdobje 2 let se ne podaljša, če se opravi garancijski servis (popravilo ali zamenjava naprave).

Dveletna garancija velja le, če predložite originalni račun (vsebovati mora ime in naslov prodajalca ter celotno ime naprave) in ustrezni garancijski list, na katerem morata biti navedena tip naprave in serijska številka (najdete ju na škatli in na zadnji ali spodnji strani naprave)! Če garancijskega lista ni mogoče predložiti, velja le zakonsko določeno garancijsko kritje! Upoštevajte, da ta garancija ne spreminja zakonsko določenega garancijskega kritja in da velja v celoti ne glede na to.

Družba Schuss Home Electronic GmbH in njeni pooblaščenci so odškodninsko odgovorni le v primeru hude malomarnosti ali naklepa. Odgovornost za izgubljeni dobiček, pričakovane, vendar ne nastale prihranke, posledično škodo in škodo zaradi zahtevkov tretjih oseb je v vsakem primeru izključena. Odškodninska odgovornost je vedno izključena za škodo na posnetih podatkih ali za škodo na njih.

Čestitamo vam za izbiro. Upamo, da boste uživali v uporabi naprave BE COOL!

NASLOV

Prodaja BE COOL
Schuss Home Electronic GmbH
1140 Dunaj, Scheringgasse 3
Tel: +43 (0)1/ 970 21

Oznaka tipa:.....

Serijska

Ta garancijski list je treba skupaj z napravo izročiti pooblaščenemu servisu ali trgovcu, pri katerem ste napravo kupili, v primeru garancijskega zahtevka!

POMEMBNO!



Ta navodila so namenjena samo servisnemu centru BE COOL-Service center.

A Servisiranje ali popravilo naprave sme opravljati le usposobljen tehnik, ki sme ravnati s hladilnim sredstvom R290.

Ne poskušajte sami popravljati ali odpirati ohišja klimatske naprave → , kar vodi v takojšnjo izgubo garancije.

IMPORTANT!



These instructions are only for the BE COOL-Service center!

A Service or repairing of the device must only be performed by a qualified technician who is allowed to handle the R290 refrigerant.

Do not attempt to repair or open the case of the air conditioner yourself → this leads to the immediate loss of the warranty.

INSTRUCTIONS FOR REPAIRING APPLIANCES CONTAINING R290

1 GENERAL INSTRUCTIONS

1.1 Checks to the area

Prior to beginning work on systems containing flammable refrigerants, safety checks are necessary to ensure that the risk of ignition is minimized. For repair to the refrigerating system, the following precautions shall be complied with prior to conducting work on the system.

1.2 Work procedure

Work shall be undertaken under a controlled procedure so as to minimize the risk of a flammable gas or vapor being present while the work is being performed.

1.3 General work area

All maintenance staff and others working in the local area shall be instructed on the nature of work being carried out. Work in confined spaces shall be avoided. The area around the workspace shall be sectioned off. Ensure that the conditions within the area have been made safe by control of flammable material.

1.4 Checking for presence of refrigerant

The area shall be checked with an appropriate refrigerant detector prior to and during work, to ensure the technician is aware of potentially flammable atmospheres. Ensure that the leak detection equipment being used is suitable for use with flammable refrigerants, i.e. non-sparking, adequately sealed or intrinsically safe.

1.5 Presence of fire extinguisher

If any hot work is to be conducted on the refrigeration equipment or any associated parts, appropriate fire extinguishing equipment shall be available to hand. Have a dry powder or CO₂ fire extinguisher adjacent to the charging area.

1.6 No ignition sources

No person carrying out work in relation to a refrigeration system which involves exposing any pipe work that contains or has contained flammable refrigerant shall use any sources of ignition in such a manner that it may lead to the risk of fire or explosion. All possible ignition sources, including e-cigarette smoking, should be kept sufficiently far away from the site of installation, repairing, removing and disposal, during which flammable refrigerant can possibly be released to the surrounding space. Prior to work taking place, the area around the equipment is to be surveyed to make sure that there are no flammable hazards or ignition risks. "No Smoking" signs shall be displayed.

1.7 Ventilated area

Ensure that the area is in the open or that it is adequately ventilated before breaking into the system or conducting any hot work. A degree of ventilation shall continue during the period that the work is carried out. The ventilation should safely disperse any released refrigerant and preferably expel it externally into the atmosphere.

1.8 Checks to the refrigeration equipment

Where electrical components are being changed, they shall be fit for the purpose and to the correct specification. At all times the manufacturer's maintenance and service guidelines shall be followed. If in doubt consult the manufacturer's technical department for assistance. The following checks shall be applied to installations using flammable refrigerants: the charge size is in accordance with the room size within which the refrigerant containing parts are installed; the ventilation machinery and outlets are operating adequately and are not obstructed; if an indirect refrigerating circuit is being used, the secondary circuit shall be checked for the presence of refrigerant; marking to the equipment continues to be visible and legible. Markings and signs that are illegible shall be corrected; refrigeration pipe or components are installed in a position where they are unlikely to be exposed to any substance which may corrode refrigerant containing components, unless the components are constructed of materials which are inherently resistant to being corroded or are suitably protected against being so corroded.

1.9 Checks to electrical devices

Repair and maintenance to electrical components shall include initial safety checks and component inspection procedures. If a fault exists that could compromise safety, then no electrical supply shall be connected to the circuit until it is satisfactorily dealt with. If the fault cannot be corrected immediately but it is necessary to continue operation, an adequate temporary solution shall be used. This shall be reported to the owner of the equipment so all parties are advised.

Initial safety checks shall include: Those capacitors are discharged: this shall be done in a safe manner to avoid possibility of sparking; that there no live electrical components and wiring are exposed while charging, recovering or purging the system; that there is continuity of earth bonding.

2 REPAIRS TO SEALED COMPONENTS

2.1 During repairs to sealed components, all electrical supplies shall be disconnected from the equipment being worked upon prior to any removal of sealed covers, etc. If it is absolutely necessary to have an electrical supply to equipment during servicing, then a permanently operating form of leak detection shall be located at the most critical point to warn of a potentially hazardous situation.

2.2 Particular attention shall be paid to the following to ensure that by working on electrical components, the casing is not altered in such a way that the level of protection is affected.

This shall include damage to cables, excessive number of connections, terminals not made to original specification, damage to seals, incorrect fitting of glands, etc. Ensure that apparatus is mounted securely. Ensure that seals or sealing materials have not degraded such that they no longer serve the purpose of preventing the ingress of flammable atmospheres. Replacement parts shall be in accordance with the manufacturer's specifications.

NOTE The use of silicon sealant may inhibit the effectiveness of some types of leak detection equipment. Intrinsically safe components do not have to be isolated prior to working on them.

3 REPAIR TO INTRINSICALLY SAFE COMPONENTS

Do not apply any permanent inductive or capacitance loads to the circuit without ensuring that this will not exceed the permissible voltage and current permitted for the equipment in use.

Intrinsically safe components are the only types that can be worked on while live in the presence of a flammable atmosphere. The test apparatus shall be at the correct rating. Replace components only with parts specified by the manufacturer. Other parts may result in the ignition of refrigerant in the atmosphere from a leak.

4 CABLING

Check that cabling will not be subject to wear, corrosion, excessive pressure, vibration, sharp edges or any other adverse environmental effects. The check shall also take into account the effects of aging or continual vibration from sources such as compressors or fans.

5 DETECTION OF FLAMMABLE REFRIGERANTS

Under no circumstances shall potential sources of ignition be used in the searching for or detection of refrigerant leaks. A halide torch (or any other detector using a naked flame) shall not be used.

6 LEAK DETECTION METHODS

The following leak detection methods are deemed acceptable for systems containing flammable refrigerants. Electronic leak detectors shall be used to detect flammable refrigerants, but the sensitivity may not be adequate, or may need recalibration. (Detection equipment shall be calibrated in a refrigerant-free area.) Ensure that the detector is not a potential source of ignition and is suitable for the refrigerant used. Leak detection equipment shall be set at a percentage of the LFL of the refrigerant and shall be calibrated to the refrigerant employed and the appropriate percentage of gas (25 % maximum) is confirmed. Leak detection fluids are suitable for use with most refrigerants but the use of detergents containing chlorine shall be avoided as the chlorine may react with the refrigerant and corrode the copper pipe-work. If a leak is suspected, all naked flames shall be removed/extinguished. If a leakage of refrigerant is found which requires brazing, all of the refrigerant shall be recovered from the system, or isolated (by means of shut off valves) in a part of the system remote from the leak. Oxygen free nitrogen (OFN) shall then be purged through the system both before and during the brazing process.

7 REMOVAL AND EVACUATION

When breaking into the refrigerant circuit to make repairs – or for any other purpose – conventional procedures shall be used. However, it is important that best practice is followed since flammability is a consideration. The following procedure shall be adhered to: remove refrigerant; purge the circuit with inert gas; evacuate; purge again with inert gas; open the circuit by cutting or brazing. The refrigerant charge shall be recovered into the correct recovery cylinders. The system shall be “flushed” with OFN to render the unit safe. This process may need to be repeated several times. Compressed air or oxygen shall not be used for this task. Flushing shall be achieved by breaking the vacuum in the system with OFN and continuing to fill until the working pressure is achieved, then venting to atmosphere, and finally pulling down to a vacuum. This process shall be repeated until no refrigerant is within the system. When the final OFN charge is used, the system shall be vented down to atmospheric pressure to enable work to take place. This operation is absolutely vital if brazing operations on the pipework are to take place.

Ensure that the outlet for the vacuum pump is not close to any ignition sources and there is ventilation available.

8 CHARGING PROCEDURES

In addition to conventional charging procedures, the following requirements shall be followed.

- Ensure that contamination of different refrigerants does not occur when using charging equipment. Hoses or lines shall be as short as possible to minimize the amount of refrigerant contained in them.
- Cylinders shall be kept upright.
- Ensure that the refrigeration system is earthed prior to charging the system with refrigerant.
- Label the system when charging is complete (if not already).
- Extreme care shall be taken not to overfill the refrigeration system.
- Prior to recharging the system it shall be pressure tested with OFN. The system shall be leak Tested on completion of charging but prior to commissioning. A follow up leak test shall be Carried out prior to leaving the site.

9 DECOMMISSIONING

Before carrying out this procedure, it is essential that the technician is completely familiar with the equipment and all its detail. It is recommended good practice that all refrigerants are recovered safely. Prior to the task being carried out, an oil and refrigerant sample shall be taken in case analysis is required prior to re-use of reclaimed refrigerant. It is essential that electrical power is available before the task is commenced.

1. Become familiar with the equipment and its operation.
2. Isolate system electrically.
3. Before attempting the procedure ensure that mechanical handling equipment is available, if required, for handling refrigerant cylinders; all personal protective equipment is available and being used correctly; the recovery process is supervised at all times by a competent person; recovery equipment and cylinders conform to the appropriate standards.
4. Pump down refrigerant system, if possible.
5. If a vacuum is not possible, make a manifold so that refrigerant can be removed from various parts of the system.
6. Make sure that cylinder is situated on the scales before recovery takes place.
7. Start the recovery machine and operate in accordance with manufacturer's instructions.
8. Do not overfill cylinders. (No more than 80 % volume liquid charge).
9. Do not exceed the maximum working pressure of the cylinder, even temporarily.
10. When the cylinders have been filled correctly and the process completed, make sure
11. that the cylinders and the equipment are removed from site promptly and all isolation
12. valves on the equipment are closed off.
13. Recovered refrigerant shall not be charged into another refrigeration system
14. unless it has been cleaned and checked.

10 LABELLING

Equipment shall be labelled stating that it has been de-commissioned and emptied of refrigerant. The label shall be dated and signed. Ensure that there are labels on the equipment stating the equipment contains flammable refrigerant.

11 RECOVERY

When removing refrigerant from a system, either for servicing or decommissioning, it is recommended good practice that all refrigerants are removed safely. When transferring refrigerant into cylinders, ensure that only appropriate refrigerant recovery cylinders are employed. Ensure that the correct number of cylinders for holding the total system charge is available. All cylinders to be used are designated for the recovered refrigerant and labelled for that refrigerant (i.e. special cylinders for the recovery of refrigerant). Cylinders shall be complete with pressure relief valve and associated shut-off valves in good working order. Empty recovery cylinders are evacuated and, if possible, cooled before recovery occurs.

The recovery equipment shall be in good working order with a set of instructions concerning the equipment that is at hand and shall be suitable for the recovery of flammable refrigerants. In addition, a set of calibrated weighing scales shall be available and in good working order. Hoses shall be complete with leak-free disconnect couplings and in good condition. Before using the recovery machine, check that it is in satisfactory working order, has been properly maintained

and that any associated electrical components are sealed to prevent ignition in the event of a refrigerant release. Consult manufacturer if in doubt.

The recovered refrigerant shall be returned to the refrigerant supplier in the correct recovery cylinder, and the relevant Waste Transfer Note arranged. Do not mix refrigerants in recovery units and especially not in cylinders. If compressors or compressor oils are to be removed, ensure that they have been evacuated to an acceptable level to make certain that flammable refrigerant does not remain within the lubricant. The evacuation process shall be carried out prior to returning the compressor to the suppliers. Only electric heating to the compressor body shall be employed to accelerate this process. When oil is drained from a system, it shall be carried out safely.

Competence of service personnel

General

Special training additional to usual refrigerating equipment repair procedures is required when equipment with flammable refrigerants is affected.

In many countries, this training is carried out by national training organizations that are accredited to teach the relevant national competency standards that may be set in legislation.

The achieved competence should be documented by a certificate.

Training

The training should include the substance of the following:

Information about the explosion potential of flammable refrigerants to show that flammables may be dangerous when handled without care.

Information about potential ignition sources, especially those that are not obvious, such as lighters, light switches, vacuum cleaners, electric heaters.

Information about the different safety concepts:

Unventilated – (see Clause GG.2) Safety of the appliance does not depend on ventilation of the housing.

Switching off the appliance or opening of the housing has no significant effect on the safety. Nevertheless, it is possible that leaking refrigerant may accumulate inside the enclosure and flammable atmosphere will be released when the enclosure is opened.

Ventilated enclosure – (see Clause GG.4) Safety of the appliance depends on ventilation of the housing.

Switching off the appliance or opening of the enclosure has a significant effect on the safety. Care should be taken to ensure a sufficient ventilation before.

Ventilated room – (see Clause GG.5) Safety of the appliance depends on the ventilation of the room. Switching off the appliance or opening of the housing has no significant effect on the safety. The ventilation of the room shall not be switched off during repair procedures.

Information about the concept of sealed components and sealed enclosures according to IEC 60079-15:2010.

Information about the correct working procedures:

1. Commissioning

- Ensure that the floor area is sufficient for the refrigerant charge or that the ventilation duct is assembled in a correct manner.
- Connect the pipes and carry out a leak test before charging with refrigerant.
- Check safety equipment before putting into service.

2. Maintenance

- Portable equipment shall be repaired outside or in a workshop specially equipped for servicing units with flammable refrigerants.
- Ensure sufficient ventilation at the repair place.
- Be aware that malfunction of the equipment may be caused by refrigerant loss and a refrigerant leak is possible.
- Discharge capacitors in a way that won't cause any spark. The standard procedure to short circuit the capacitor terminals usually creates sparks.
- Reassemble sealed enclosures accurately. If seals are worn, replace them.
- Check safety equipment before putting into service.

3. Repair

- Portable equipment shall be repaired outside or in a workshop specially equipped for servicing units with flammable refrigerants.
- Ensure sufficient ventilation at the repair place.
- Be aware that malfunction of the equipment may be caused by refrigerant loss and a refrigerant leak is possible.
- Discharge capacitors in a way that won't cause any spark.
- When brazing is required, the following procedures shall be carried out in the right order:
 - Remove the refrigerant. If the recovery is not required by national regulations, drain the refrigerant to the outside. Take care that the drained refrigerant will not cause any danger. In doubt, one person should guard the outlet. Take special care that drained refrigerant will not float back into the building.
 - Evacuate the refrigerant circuit.
 - Purge the refrigerant circuit with nitrogen for 5 min.

- Evacuate again.
- Remove parts to be replaced by cutting, not by flame.
- Purge the braze point with nitrogen during the brazing procedure.
- Carry out a leak test before charging with refrigerant.
- Reassemble sealed enclosures accurately. If seals are worn, replace them.
- Check safety equipment before putting into service.

4. Decommissioning

- If the safety is affected when the equipment is putted out of service, the refrigerant charge shall be removed before decommissioning.
- Ensure sufficient ventilation at the equipment location.
- Be aware that malfunction of the equipment may be caused by refrigerant loss and a refrigerant leak is possible.
- Discharge capacitors in a way that won't cause any spark.
- Remove the refrigerant. If the recovery is not required by national regulations, drain the refrigerant to the outside. Take care that the drained refrigerant will not cause any danger. In doubt, one person should guard the outlet. Take special care that drained refrigerant will not float back into the building.
- Evacuate the refrigerant circuit.
- Purge the refrigerant circuit with nitrogen for 5 min.
- Evacuate again.
- Fill with nitrogen up to atmospheric pressure.
- Put a label on the equipment that the refrigerant is removed.

5. Disposal

- Ensure sufficient ventilation at the working place.
- Remove the refrigerant. If the recovery is not required by national regulations, drain the refrigerant to the outside. Take care that the drained refrigerant will not cause any danger. In doubt, one person should guard the outlet. Take special care that drained refrigerant will not float back into the building.
- Evacuate the refrigerant circuit.
- Purge the refrigerant circuit with nitrogen for 5 min.
- Evacuate again.
- Cut out the compressor and drain the oil.

Transportation, marking and storage for units that employ flammable refrigerants

Transport of equipment containing flammable refrigerants

Attention is drawn to the fact that additional transportation regulations may exist with respect to equipment containing flammable gas. The maximum number of pieces of equipment or the configuration of the equipment, permitted to be transported together will be determined by the applicable transport regulations.

Marking of equipment using signs

Signs for similar appliances used in a work area generally are addressed by local regulations and give the minimum requirements for the provision of safety and/or health signs for a work location.

All required signs are to be maintained and employers should ensure that employees receive suitable and sufficient instruction and training on the meaning of appropriate safety signs and the actions that need to be taken in connection with these signs.

The effectiveness of signs should not be diminished by too many signs being placed together. Any pictograms used should be as simple as possible and contain only essential details.

Disposal of equipment using flammable refrigerants

See national regulations.

Storage of equipment/appliances

The storage of equipment should be in accordance with the manufacturer's instructions. Storage of packed (unsold) equipment Storage package protection should be constructed such that mechanical damage to the equipment inside the package will not cause a leak of the refrigerant charge. The maximum number of pieces of equipment permitted to be stored together will be determined by local regulations.